

31999R1255

L 160/48

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

26.6.1999

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1255/1999 НА СЪВЕТА

от 17 май 1999 година

относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално членове 36 и 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален
комитет ⁽³⁾,

като взе предвид становището на Комитета на регионите ⁽⁴⁾,

като взе предвид становището на Сметната палата ⁽⁵⁾,

(1) като има предвид, че функционирането и развитието на общия пазар на селскостопански продукти следва да бъде съпроводено от създаването на обща селскостопанска политика, която да включва по-специално общата организация на селскостопанските пазари, която може да възприеме различни форми в зависимост от конкретния продукт;

(2) като има предвид, че задачата на общата селскостопанска политика е да постигне целите, установени в член 33 от Договора; като има предвид, че за да се стабилизируют пазарите в сектор мляко и да се гарантира висок жизнен стандарт за земеделската общност, е необходимо интервенционните агенции, базирани върху единна ценова система, да могат да предприемат интервенционни мерки на пазара, в това число изкупуването на масло и обезмаслено мляко на прах, както и отпускането на помощи за частното складиране на тези продукти; като има предвид, че въпреки това подобни мерки следва да бъдат стандартизирани, за да не възпрепятстват свободното движение на въпросните стоки в рамките на Общността;

(3) като има предвид, че посредством Регламент (ЕИО) № 3950/92 на Съвета от 28 декември 1992 г. относно въвеждане на допълнителна такса в сектора на млякото и млечните продукти ⁽⁶⁾, се възприе режим за събиране на допълнителни такси на пазара на млякото и млечните продукти с цел намаляване на дисбаланса между търсенето и предлагането на пазара на мляко и млечни продукти и на произтичащите от това структурни излишъци; като има предвид, че този режим ще се прилага в продължение на осем нови последователни дванадесетмесечни периоди след 1 април 2000 г.;

(4) като има предвид, че за да стимулира консумацията на мляко и млечни продукти в рамките на Общността и да подобри конкурентоспособността на тези продукти на международните пазари, следва да бъде намалено равнището на пазарната подкрепа, и по-специално чрез постепенното редуциране на индикативните цени и на интервенционните цени на масло и на обезмаслено мляко на прах от 1 юли 2005 г.;

(5) като има предвид, че приложението на режима на интервенция за масло следва да поддържа конкурентната позиция на маслото на пазара и да осигури максимално ефективно складиране; като има предвид, че спазването на изискванията за качество е определящ фактор за постигането на тези цели; като има предвид, че интервенционното изкупуване следва да се провежда доколко, доколкото е необходимо за поддържане стабилността на пазара чрез съотнасяне към пазарната цена на маслото в държавите-членки, и следва да се извършва посредством тръжна процедура;

(6) като има предвид, че при помощта за частно складиране на маслото е уместно да се обвърже отпускането на тази помощ с условието, че маслото е произведено от сметана и мляко с произход от Общността, както и да се поддържа обвързаността на помощите с националните класове по качество на продуктите;

⁽¹⁾ ОВ С 170, 4.6.1998 г., стр. 38.

⁽²⁾ Становище, дадено на 6 май 1999 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽³⁾ ОВ С 407, 28.12.1998 г., стр. 203.

⁽⁴⁾ ОВ С 93, 6.4.1999 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ С 401, 22.12.1998 г., стр. 3.

⁽⁶⁾ ОВ L 405, 31.12.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1256/1999 (виж стр. 73 от настоящия брой на Официален вестник).

- (7) като има предвид, че в допълнение към интервенцията по отношение на масло и прясната сметана се изискват други интервенционни мерки, за да се получи оптималната икономическа изгода от млечните протеини и да се подкрепят цените на продуктите, които имат особено значение при формиране на цените на производителя на млякото; като има предвид, че тези мерки следва да приемат формата на изкупуване на обезмаслено мляко на прах и отпускане на помощи за частно складиране на този продукт; като има предвид обаче, че обичайното интервенционно изкупуване на обезмаслено мляко на прах може да бъде прекратено след достигането на определено количество и може да бъде заменено от изкупуване чрез тръжна процедура;
- (8) като има предвид, че за да се предотврати възникването на нарушения между операторите, които продават обезмаслено мляко на прах на интервенционните агенции, както и за целите на правилното управление на средствата на Общността, следва да бъде установено минимално изискване за съдържанието на протеин в интервенционно изкупуваното обезмаслено мляко на прах; като има предвид, че съдържанието следва да бъде определено с оглед на настоящите стандарти за търговия и по-такъв начин, че да не се превръща в критерий за изключване от интервенционно изкупуване;
- (9) като има предвид, че, за да допринесе за балансирането на пазара на мляко и стабилизирането на цените на пазара на млякото и млечните продукти, следва да бъде установена разпоредба за възприемането на допълнителни мерки, които увеличават възможностите за пласиране на млечните продукти; като има предвид, че тези мерки следва да включват отпускането на помощи за частно складиране за определени видове сирена, от една страна, както и отпускането на помощи за търговията с определени млечни продукти с оглед на специфични употреби и местоназначения;
- (10) като има предвид, че, за да стимулира консумацията на мляко от младите хора, следва да бъде установена разпоредба в Общността за поемане на част от разходите, направени при отпускането на помощи за предоставяне на мляко на учениците в училищата;
- (11) като има предвид, че вследствие ограниченото подпомагане на пазара в сектор мляко, следва да бъдат въведени мерки за подпомагане доходите на млекопроизводителите; като има предвид, че тези мерки следва да приемат формата на млечна премия, чийто размер следва да се развива паралелно с постепенното намаляване на подпомагането на пазара; като има предвид, че размерът на подпомагането на индивидуалните доходи следва да бъде изчислено на базата на индивидуалните референтни количества на съответния производител; като има предвид, че за да гарантира правилното прилагане на режима, за да се вземат под внимание многостранните ангажменти на Общността, както и за целите на бюджетния контрол, следва да се предвиди общата подкрепа на доходите да се поддържа на равнището на общите референтни количества на съответната държава-членка, приложими към момента на влизане в сила на настоящия регламент;
- (12) като има предвид, че условията за производство на мляко и доходите на млекопроизводителите варират значително в различните производствени райони на Общността; като има предвид, че един обхващащ цялата Общност режим с еднакви плащания за всички производители би бил твърде ограничен, за да отговаря адекватно на структурните и природни несъответствия и произтичащите от тях различни потребности; като има предвид, че следователно е необходимо да се възприеме гъвкава рамка за допълнителни плащания на Общността, която да се определи и осъществи от държавите-членки в рамките на фиксирани общи суми в съответствие с някои общи критерии; като има предвид, че е необходимо тези общи суми да бъдат отпускани на държавите-членки на базата на техните общи референтни количества произведено мляко; като има предвид, че общите критерии са насочени, *inter alia*, и към предотвратяване на дискриминационния ефект от допълнителните плащания, както и към пълноценно отчитане на съответните многостранни ангажменти на Общността; като има предвид, по-специално, че е от съществено значение държавите-членки да поемат задължението да използват своите дискреционни правомощия изключително на базата на обективни критерии, да зачитат напълно концепцията за равностойното третиране и да избегнат нарушения на пазара и на конкуренцията; като има предвид, че е уместно да се определят формите, които допълнителните плащания могат да приемат; като има предвид, че тези форми следва да се състоят от допълнения към премията и плащания за площ;
- (13) като има предвид, че премийните добавки следва да се предоставят в допълнение към сумите на млечните премии, отпускани на тон налично референтно количество, което отговаря на условията за отпускане на премия; като има предвид, че е също така необходимо да се ограничи общият размер на помощта, отпускана във вид на премия на година;
- (14) като има предвид, че допълнителни плащания за площ следва да се отпускат само за постоянни пасища, които не се ползват от други видове мерки за подпомагане на пазара на Общността; като има предвид, че плащанията за площ следва да се прилагат в рамките на регионалните базови площи на постоянните пасища, които следва да бъдат установени от държавите-членки според референтни данни за предходен период; като има предвид, че максималният размер на плащанията, които могат да бъдат предоставени на хектар, включващи допълнителните плащания за площ в рамките на общата организация на пазара на телешко и говеждо месо, следва да може да бъде сравнен със средния размер на подпомагането на хектар в рамките на режима за подпомагане за производителите на някои обработваеми култури;

- (15) като има предвид, че с цел да се постигне желаният икономически ефект, директните плащания трябва да се отпускат в рамките на определени срокове;
- (16) като има предвид, че ако използването на говежди соматотропин при млечните крави следва да бъде забранено според законодателството на Общността, Комисията следва да установи санкции, аналогични на предвидените в общата организация на пазара на телешко и говеждо месо, в случаи на използването на използване на някои забранени вещества при производството на говеждо и телешко месо;
- (17) като има предвид, че създаването на единен пазар на Общността на мляко и млечни продукти предполага създаването на общ търговски режим на външните граници на Общността; като има предвид, че търговският режим, включващ вносни мита и възстановявания при износа в допълнение към интервенционните мерки, следва по принцип да стабилизира пазара на Общността; като има предвид, че търговският режим следва да се основава на гаранциите, приети в рамките на Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори;
- (18) като има предвид, че за да се наблюдава обемът на търговията с мляко и млечни продукти с трети страни, следва да бъде изготвени разпоредби за установяването на режим от вносни и износни лицензии за определени продукти, който включва представянето на гаранция, обезпечаваша извършването на операциите, за които е получена лицензия;
- (19) като има предвид, че за да бъдат предотвратени или преодолени неблагоприятните последици за пазара на Общността, които биха могли да възникнат от вноса на определени селскостопански продукти, вносът на един или повече подобни продукти може да бъде подложен на плащането на допълнително вносно мито, ако са изпълнени определени условия;
- (20) като има предвид, че е уместно, при определени условия, да се предостави на Комисията правомощието да открива и управлява тарифни квоти, произтичащи от международни споразумения, сключени в съответствие с Договора или в съответствие с други актове на Съвета; като има предвид, че освен това, Комисията следва да притежава аналогични правомощия по отношение на определени тарифни квоти, открити от трети страни;
- (21) като има предвид, че разпоредбите за предоставянето на възстановявания при износ за трети страни, основаващи се на разликата между цените в Общността и тези на световния пазар и попадащи в обхвата на Споразумението за селското стопанство на СТО ⁽¹⁾, следва да са насочени към защита на участието на Общността в международната търговия с мляко и млечни продукти; като има предвид, че тези възстановявания следва да бъдат предмет на ограничение по отношение на количествата и стойността;
- (22) като има предвид, че спазването на ограниченията по отношение на стойността следва да бъде гарантирано при фиксирането на възстановяванията чрез мониторинг на плащанията в рамките на правилата, отнасящи се до Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието; като има предвид, че този мониторинг може да бъде подпомогнат от задължително предварително фиксиране на възстановяванията, като в същото време се предоставя възможност, в случай на диференцирани възстановявания да бъде променено определеното местоназначение в рамките на един географски район, за който се прилага единен размер на възстановяванията; като има предвид, че при промяна на местоназначението следва да се плаща възстановяването, приложимо към действителното местоназначение, като максималният размер е съответстващият на предварително фиксираното местоназначение;
- (23) като има предвид, че гарантирането на съответствието с количествените ограничения изисква въвеждането на ефективна система за мониторинг; като има предвид, че за тази цел предоставянето на възстановявания следва да бъде предмет на износна лицензия; като има предвид, че възстановяванията следва да се отпускат в рамките на установените ограничения в зависимост от конкретната ситуация за всеки съответен продукт; като има предвид, че дерогации от това правило следва да се допускат само в случай на преработени продукти, невключени в приложение II към Договора, за които не се налагат количествени ограничения, както и при операциите по предоставянето на хранителна помощ, които са освободени от всякакви ограничения; като има предвид, че мониторингът на количествата, изнасяни с възстановявания през пазарните години, определени в Споразумението за селското стопанство на СТО, се извършва на базата на износни лицензии, които се издават за всяка пазарна година;
- (24) като има предвид, че в допълнение към описаната по-горе система, и в необходимата за правилното ѝ функциониране степен, следва да се предвиди възможността за регулиране или, ако го налага ситуацията на пазара, забрана върху използването на режима за активно усъвършенстване;
- (25) като има предвид, че е уместно да бъдат предвидени мерки при значително повишаване или намаляване на цените, което смущава или заплашва да предизвика смущения на пазара на Общността;

(¹) ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 22.

- (26) като има предвид, че системата от мита дава възможност да се избегнат всички останали предпазни мерки на външните граници на Общността; като има предвид, въпреки това, че механизмите на вътрешния пазар и митата могат при някои изключителни обстоятелства да не действат ефективно; като има предвид, че в такива случаи, за да не се оставя пазарът на Общността незащитен срещу евентуалното възникване на смущения вследствие на подобни обстоятелства, Общността следва да бъде в състояние да предприеме незабавно всички необходими мерки; като има предвид, че тези мерки следва да са съобразени с произтичащите от споразуменията на СТО задължения;
- (27) като има предвид, че ограничения на свободното движение вследствие от прилагането на мерки, насочени към предотвратяване разпространението на болести по животните, може да доведе до затруднения на пазара на една или повече от държави-членки; като има предвид, че следва да бъде предвидена възможността за въвеждането на изключителни мерки за подкрепа на пазара, насочени към регулирането на подобни ситуации;
- (28) като има предвид, че създаването на единен пазар би било застрашено от отпускането на някои видове помощ; като има предвид, че следователно разпоредбите на Договора, които позволяват оценката на отпусканите от държавите-членки помощи и забраната на онези от тях, които са несъвместими с общия пазар, следва да бъдат прилагани спрямо общата организация на пазара на мляко и млечни продукти;
- (29) като има предвид, че е необходимо, с развитието на общия пазар на мляко и млечни продукти, държавите-членки и Комисията да обменят помежду си информацията, необходима за прилагане на настоящия регламент;
- (30) като има предвид, че с цел да се ускори прилагането на предлаганите мерки, следва да бъде установена процедура за поддържане на тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията в рамките на Управителен комитет;
- (31) като има предвид, че разходите, извършени от държавите-членки като резултат от задълженията, произтичащи от прилагането на настоящия регламент, следва да бъдат финансирани от Общността в съответствие с Регламент № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика ⁽¹⁾;
- (32) като има предвид, че общата организация на пазара на мляко и млечни продукти следва, едновременно с това да вземе под внимание целите, установени в членове 33 и 131 от Договора;
- (33) като има предвид, че общата организация на пазара на мляко и млечни продукти, установена в Регламент (ЕИО) № 804/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти ⁽²⁾, е била изменена няколко пъти; като има предвид, че поради техния брой, тяхната сложност и тяхната разпръснатост в няколко броя на *Официален вестник*, тези текстове са трудни за използване и поради това липсва на яснота, която следва да бъде основна черта на цялото законодателство; като има предвид, че, при тези обстоятелства, те следва да бъдат консолидирани в нов Регламент, а посоченият по-горе Регламент (ЕИО) № 804/68 следва да бъде отменен; като има предвид, че основните правила на Регламентите (ЕИО) № 986/68 ⁽³⁾, (ЕИО) № 987/68 ⁽⁴⁾, (ЕИО) № 508/71 ⁽⁵⁾, (ЕИО) № 1422/78 ⁽⁶⁾, (ЕИО) № 1723/81 ⁽⁷⁾, (ЕИО) № 2990/82 ⁽⁸⁾, (ЕИО) № 1842/83 ⁽⁹⁾, (ЕИО) № 865/84 ⁽¹⁰⁾ и (ЕИО) № 777/87 ⁽¹¹⁾ на Съвета са включени в настоящия регламент и следователно следва да бъдат отменени;
- (34) като има предвид, че преходът от разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 804/68 към тези на настоящия регламент, може да доведе до трудности, които не са разрешени в настоящия регламент; като има предвид, че, за да бъдат разрешени тези проблеми, следва да се предвиди възможността Комисията да приеме необходимите преходни мерки; като има предвид, че Комисията следва също така да бъде оправомощена да разрешава конкретни практически проблеми,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

- ⁽²⁾ ОВ L 148, 27.6.1968 г., стр. 13. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1587/96 (ОВ L 206, 16.8.1996 г., стр. 21).
- ⁽³⁾ ОВ L 169, 18.7.1968 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1802/95 (ОВ L 174, 26.7.1995 г., стр. 31).
- ⁽⁴⁾ ОВ L 169, 18.7.1968 г., стр. 6. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1435/90 (ОВ L 138, 31.5.1990 г., стр. 8).
- ⁽⁵⁾ ОВ L 58, 11.3.1971 г., стр. 1.
- ⁽⁶⁾ ОВ L 171, 28.6.1978 г., стр. 14.
- ⁽⁷⁾ ОВ L 172, 30.6.1981 г., стр. 14. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 863/84 (ОВ L 90, 1.4.1984 г., стр. 23).
- ⁽⁸⁾ ОВ L 314, 10.11.1982 г., стр. 26. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2442/96 (ОВ L 333, 21.12.1996 г., стр. 1).
- ⁽⁹⁾ ОВ L 183, 7.7.1983 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1958/97 (ОВ L 277, 10.10.1997 г., стр. 1).
- ⁽¹⁰⁾ ОВ L 90, 1.4.1984 г., стр. 25.
- ⁽¹¹⁾ ОВ L 78, 20.3.1987 г., стр. 10. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1634/91 (ОВ L 150, 15.6.1991 г., стр. 26).

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103.

Член 1

Общата организация на пазара на мляко и млечни продукти включва следните продукти:

Код по КН	Описание на стоките
а) 0401	Мляко и сметана, неконцентрирани и ненеподсладени със захар или друг подсладител
б) 0402	Мляко и сметана, концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители
в) 0403 10 11 до 39 0403 90 11 до 69	Мътеница, подквасено мляко и сметана, кисело мляко, кефир или други ферментирани или подкиселени мляко или сметана, независимо дали са концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители, неароматизирани и без прибавка на плодове, ядки или какао
г) 0404	Суроватка, дори концентрирана или с прибавка на захар или други подсладители; продукти, от естествени съставки на млякото, дори с прибавка на захар или други подсладители, които не са упоменати или включени другаде.
д) ex 0405	Масло и други млечни мазнини; млечни пасты за мазане с тегловно съдържание на мазнини между 75 % и 80 %
е) 0406	Сирена и извара
ж) 1702 19 00	Лактоза и лактозен сироп, несъдържащи допълнителни ароматизатори или оцветители, съдържащи тегловно по-малко от 99 % лактоза, изразена като безводна лактоза, изчислена в сухо вещество
з) 2106 90 51	Ароматизиран или оцветен лактозен сироп
и) ex 2309	Заготовки и храни за животни: — заготовки и храни за животни, съдържащи продукти, за които директно се прилага към настоящия регламент, пряко или по силата на Регламент (ЕИО) № 2730/75 на Съвета ⁽¹⁾ , освен заготовки и храни за животни, за които се прилага Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета ⁽²⁾ .

⁽¹⁾ ОВ L 281, 1.11.1975 г., стр. 20. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2931/95 (ОВ L 307, 20.12.1995 г., стр. 10).

⁽²⁾ ОВ L 181, 1.7.1992 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 923/96 (ОВ L 126, 24.5.1996 г., стр. 37).

ДЯЛ I

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

ГЛАВА I

— 311,79 за периода от 1 юли 2005 г. до 30 юни 2006 г.,

Цени

— 295,38 за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.,

Член 2

— 278,97 от 1 юли 2007 г.;

Пазарната година за млякото за всички, изброени в член 1 продукти, започва на 1 юли и завършва на 30 юни следващата година.

б) за обезмаслено мляко на прах:

— 205,52 за периода от 1 юли 2000 г. до 30 юни 2005 г.,

— 195,24 за периода от 1 юли 2005 г. до 30 юни 2006 г.,

Член 3

— 184,97 за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.,

1. Индикативната цена в Общността за мляко със съдържание на мазнини 3,7 %, доставяно на мандрите и изразена в евро на 100 kg, е както следва:

— 174,69 от 1 юли 2007 г.

— 30,98 за периода от 1 юли 2000 г. до 30 юни 2005 г.,

2. Съветът, в съответствие с процедурата, установена в член 37, параграф 2 от Договора, може да променя интервенционните цени.

— 29,23 за периода от 1 юли 2005 г. до 30 юни 2006 г.,

Член 5

— 27,47 за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.,

Режимът на цените е установен, без да се засяга прилагането на режима за събиране на допълнителна такса.

— 25,72 от юли 2007 г.;

За индикативна цена се смята цената, която се цели да бъде постигната за общите продажби на мляко от производителите на пазара на Общността и на външните пазари.

ГЛАВА II

2. Съветът, в съответствие с процедурата, установена в член 37, параграф 2 от Договора, може да променя индикативната цена.

Режим на интервенция

Член 4

Член 6

1. Интервенционните цени в Общността, изразени в евро на сто килограма, са както следва:

1. Ако пазарните цени на маслото са, в една или повече държави-членки, на равнище под 92 % от интервенционната цена в рамките на определен представителен период, от интервенционните агенции се извършва изкупуване в съответните държави-членки посредством тръжна процедура на базата на допълнително определени условия.

а) за масло:

Определената от Комисията изкупна цена не може да е под 90 % от интервенционната цена.

— 328,20 за периода от 1 юли 2000 г. до 30 юни 2005 г.,

Ако пазарните цени в съответните държави-членки са равни или по-високи от 92 % от интервенционната цена в рамките на един представителен период, изкупуването посредством тръжна процедура се прекратява.

2. В съответствие с параграф 1, интервенционните агенции могат да изкупуват само масло, произведено директно и изключително от пастюризирана сметана в одобрено предприятие в Общността, и

а) съответстващо на следните изисквания:

- Минимално маслено тегловно съдържание 82 % и максимално водно тегловно съдържание от 16 %,
- престоялост във времето след изкупуването, която не надхвърля определен максимум,
- условия, които следва да бъдат определени, по отношение на минималното количество и опаковките;

б) съответстващо на определени изисквания, които следва да бъдат определени, по отношение по-специално на:

- съхранението; интервенционните агенции могат да установят допълнителни изисквания,
- съдържание на свободни мастни киселини,
- съдържание на пероксид,
- микробиологичен стандарт,
- органолептични характеристики (вид, текстура, вкус и миризма).

Национални класове по качество на маслото, които следва да се определят, могат да бъдат указани върху опаковката на маслото, което съответства на националните изисквания за качество.

Фиксираните транспортни разходи се поемат от интервенционната агенция, ако маслото се доставя за съхранение в хладилен склад, намиращ се на разстояние, по-голямо от определено разстояние от мястото, където маслото е било съхранявано преди това.

3. Помощите за частно складиране се отпускат за:

- сметана,
- неосолено масло, произведено от сметана или мляко в одобрено предприятие на Общността, с минимално тегловно съдържание на млечни мазнини 82 % и максимално тегловно съдържание на вода 16 %,

- солено масло, произведено от сметана или мляко в одобрено предприятие на Общността, с минимално тегловно съдържание на млечни мазнини 80 %, максимално тегловно съдържание на вода 16 % и максимално тегловно съдържание на сол 2 %.

Маслото отговаря на националните класове по качество, които следва да бъдат определени, и се маркира за това съответствие на опаковката.

Размерът на помощите се определя с оглед на разходите за складиране и предвидимото развитие на цените на прясното масло и маслото на склад. Ако при извеждането от склад пазарът е претърпял неблагоприятна промяна, която не е могла да бъде предвидена в момента на внасянето на склад, помощта може да бъде увеличена.

Помощите за частно складиране се отпускат на основата на договор за складиране, сключен в съответствие с разпоредбите, които следва да се установят, от интервенционната агенция на държавата-членка, се складира сметаната или маслото, за които се получава помощта.

Ако това се изисква от пазарната ситуация, Комисията може да реши да реализира повторното търгуване на част или цялото количество сметана или масло, предмет на договорите за частно складиране.

4. Изкупеното от интервенционните агенции масло се реализира на минимална цена и при условия, които следва да се определят, така че да се избегне нарушаването на равновесието на пазара и да се гарантира еднакво третиране и достъп до предлаганото за изкупуване масло на всички изкупвачи. Ако предлаганото за изкупуване масло е предназначено за износ, могат да се определят специални условия, които гарантират неотклонението на продукта от неговото местоназначение и вземат предвид специфичните за подобни продажби изисквания.

Могат да бъдат предвидени специални мерки за масло, което е предмет на публично складиране и не може да се реализира по време на пазарната година за млякото при нормални условия. Когато характерът на тези мерки го оправдава, могат да бъдат предприети и някои специални мерки с оглед запазването на възможностите за реализация на продуктите, които са предмет на помощите, посочени в параграф 3.

5. Режимът на интервенция се прилага с оглед на това да:

- се поддържа конкурентната позиция на маслото на пазара,
- се запази в максимална степен първоначалното качество на маслото,

— се осигури възможно най-рационално складиране.

6. По смисъла на настоящия член:

— „мляко“ означава краве мляко, произведено в Общността,

— „сметана“ означава сметана, получена директно и изключително от мляко.

Член 7

1. Определената от всяка от държавите-членки интервенционна агенция, при условия, които следва да се определят, изкупува на интервенционни цени обезмаслено мляко на прах от най-високо качество, получено чрез метода на впръскването в одобрено от Общността предприятие, директно и изключително от обезмаслено мляко, и предлагано в агенцията в периода от 31 март до 31 август, като това мляко на прах:

— има минимално тегловно съдържание на протеини 35,6 % в единици от обезмасления сух екстракт,

— отговаря на изисквания за съхранение, които следва да се определят,

— отговаря на условия, които следва да се определят, по отношение на минималното количество и опаковката.

Въпреки това, интервенционните агенции също така изкупуват обезмаслено мляко на прах, чието съдържание на протеини е поне 31,4 % и по-малко от 35,6 % от обезмасления сух екстракт, при положение че са спазени другите изисквания, установени в първа алинея по-горе. В този случай изкупната цена се равнява на интервенционната цена минус 1,75 % за всеки процент, с който съдържанието на протеини е по-ниско от 35,6 %.

Интервенционната цена се равнява на интервенционна цена в сила в деня на производството на обезмасленото мляко на прах, и се прилага спрямо обезмаслено мляко на прах, доставено в указания от интервенционната агенция склад. Ако обезмасленото мляко на прах се достави в склад, разположен на разстояние, по-голямо от разстояние, което следва да се определи, от мястото, в което обезмасленото мляко на прах е било складирано преди това, фиксираните транспортни разходи се поемат от интервенционната агенция, при допълнително определени условия.

Обезмасленото мляко на прах може да се съхранява само в складове, съответстващи на условия, които следва да се определят.

2. Комисията може да спре изкупуването на обезмасленото мляко на прах, предвидено в параграф 1, ако предлаганите за

интервенционно изкупуване количества в периода от 31 март до 31 август всяка година надхвърлят 109 000 тона.

В този случай изкупуването от интервенционните агенции може да бъде извършено посредством тръжна процедура на базата на определени изисквания.

3. Помощите за частното складиране на обезмасленото мляко на прах от най-високо качество, получено в одобрено предприятие в Общността, директно и изключително от обезмаслено мляко, могат да бъдат отпуснати, по-специално, ако тенденциите в цените и запасите от продуктите показват сериозен дисбаланс на пазара, който може да бъде избегнат или ограничен посредством сезонно складиране. За да отговаря на условията за отпускане на помощ, обезмасленото мляко на прах трябва да съответства на определени условия.

Размерът на помощта се определя с оглед разходите за складиране и предвидимото развитие на цените на обезмасленото мляко на прах.

Помощите за частно складиране се отпускат на основата на договор за складиране, сключен в съответствие с разпоредбите, които следва да се установят, от интервенционната агенция на държавата-членка, на чиято територия се складира сметаната или маслото, които се получава помощта. Ако това се изисква от пазарната ситуация, Комисията може да реши да реализира повторното търгуване на част или цялото количество обезмаслено мляко на прах, предмет на договорите за частно складиране.

4. Изкупеното от интервенционните агенции обезмаслено мляко на прах се реализира на минимална цена и при условия, които следва да бъдат определени, така че да се избегне нарушаването на равновесието на пазара и да се гарантира еднаквото третиране и достъп до предлаганото за изкупуване обезмаслено мляко на прах на всички изкупвачи.

Ако предлаганото за изкупуване обезмаслено мляко на прах е предназначено за износ, могат да бъдат установени специални условия, с цел да гарантира неотклонението на продукта от неговото местоназначение и да вземат предвид специфичните за подобни продажби изисквания.

Могат да бъдат взети специални мерки за обезмаслено мляко на прах, което е предмет на публично складиране и не може да се реализира по време на пазарната година за млякото при нормални условия.

5. За целите на настоящия член, „обезмаслено мляко“ означава обезмаслено мляко, получено директно и изключително от краве мляко, произведено в Общността.

Член 8

1. При условия, които следва да бъдат определени, се отпускат помощи за частното складиране на:

- a) сирене Grana Padano, отлежало поне девет месеца;
- b) сирене Parmigiano Reggiano, отлежало поне петнадесет месеца;
- в) сирене Provolone, отлежало поне три месеца;

ако тези сирена отговарят на определени стандарти.

2. Размерът на помощта за частно складиране се определя с оглед разходите за складиране и предвидимото развитие на пазарните цени.

3. Интервенционната агенция, посочена от държавата-членка, в която съответните сирена са произведени и отговарят на изискванията за наименованието за произход, прилагат мерките в съответствие с параграф 1.

Предоставянето на помощи за частно складиране е предмет на договор, сключен с интервенционната агенция. Договорът се сключва при условия, които следва да бъдат определени.

Ако това се изисква от пазарната ситуация, Комисията може да реши интервенционната агенция да реализира повторно на пазара цялото складирано количество сирене или част от него.

Член 9

1. Помощта за частно складиране може да се отпуска за дълготрайни сирена и за сирена, които се произвеждат от овче и/или козе мляко и изискват поне шест месеца период на зреене, ако за тези сирена тенденциите в развитието на цените и запасите показват сериозен дисбаланс на пазара, който може да бъде преодолян или ограничен чрез сезонно складиране.

2. Размерът на отпусканите помощи се определя, като се вземат предвид разходите за складиране и запазването на равновесието между сирената, за които се отпуска помощ и останалите пуснати на пазара сирена.

3. Ако това се изисква от ситуацията на пазара на Общността, Комисията може да реши да реализира повторното търгуване на част или цялото количество сирена, предмет на договорите за частно складиране.

4. Ако в момента на изтичането на срока на договора за складиране, нивото на пазарните цени за сирена на склад е по-високо от преобладаващото ниво на тези цени по време на подписване на договора, може да бъде взето решение размерът на отпусканата помощ да претърпи съответната корекция.

Член 10

В съответствие с процедурата, предвидена в член 42, се приемат:

- a) подробни правила за приложението на тази глава, и по-специално правилата за определяне на пазарните цени за маслото;
- b) посочените в тази глава размери на помощта за частно складиране;
- в) останалите решения и мерки, които могат да бъдат взети от Комисията в съответствие с настоящата глава.

ГЛАВА III

Търговски мерки

Член 11

1. Отпускат се помощи за обезмаслено мляко и за обезмаслено мляко на прах, предназначени за използване в храните за животни, ако тези продукти отговарят на определени стандарти.

По смисъла на настоящия член мътеницата и мътеницата на прах се считат за обезмаслено мляко и обезмаслено мляко на прах.

2. Размерът на помощите се определя в съответствие със следните фактори:

- интервенционната цена за обезмаслено мляко на прах,
- развитие на предлагането на пазара на обезмаслено мляко и обезмаслено мляко на прах и тенденции в тяхното използване като храна за животни,
- тенденции в цените на телетата,
- тенденции в пазарните цени на конкурентните протеини, сравнени с цените на обезмаслено мляко на прах.

Член 12

1. В съответствие с определените в параграф 2 условия, помощи се отпускат за обезмаслено мляко, произведено в Общността и преработено в казеин и казеинати, ако това мляко и произведените от него казеин или казеинати отговарят на определени стандарти.

2. Размерът на помощта може да варира според това дали обезмасленото мляко се преработва в казеин или казеинати и съгласно качеството на тези продукти.

Размерът на помощта се определя, като се вземат предвид следните фактори:

- интервенционната цена на обезмасленото мляко на прах, или пазарната цена за обезмаслено мляко на прах, получено посредством метода на впръскването и принадлежащо към първо качество, ако тази цена надхвърля интервенционната цена,
- пазарната цена за казеин и казеинати на пазара на Общността и на световните пазари.

Член 13

1. При натрупване на излишъци на млечни продукти или при възникване на вероятност от такова натрупване, Комисията може да реши да бъде отпусната помощ, която да даде възможност сметаната, маслото и концентрираното масло да бъдат изкупувани по намалени цени:

- а) от институции и организации с нестопанска цел;
- б) от въоръжените сили и други институции с подобен статут в държавите-членки;
- в) от производители на сладкарски продукти и сладолед;
- г) от производители на други хранителни продукти, които следва да се определят;
- д) за пряка консумация на концентрирано масло.

Член 14

1. Общността отпуска помощ за доставка на учениците в учебните заведения на определени преработени млечни продукти, попадащи под кодове по КН 0401, 0403, 0404 90 и 0406 или код по КН 2202 90.

2. В допълнение към помощите от Общността, държавите-членки могат да отпускат и национална помощ за доставка на определените в параграф 1 продукти на учениците в учебните заведения.

3. В случаите на пълномаслено мляко, помощите от Общността се равняват на 95 % от индикативната цена за млякото. В случаите на други млечни продукти, размерът на помощта се определя, като се вземат предвид млечните съставки на въпросните продукти.

4. Помощта, посочена в параграф 1, се отпуска за максимално количество от 0,25 литра млечен еквивалент на ученик и на ден.

Член 15

В съответствие с процедурата, установена в член 42, се приема следното:

- а) подробните правила за приложението на настоящата глава, и по-специално условията, при които може да бъде отпусната предвидената тук помощ;
- б) размера на помощите, посочени в настоящата глава;
- в) списъците с продуктите, посочени в член 13, буква г) и член 14, параграф 1;
- г) другите решения и мерки, които могат да бъдат приети от Комисията в съответствие с настоящата глава.

ГЛАВА IV**Директни плащания****Член 16**

1. Производителите могат да се ползват от млечна премия. Тя се отпуска на календарна година, на стопанство и на тон индивидуално референтно количество, съответстващо на условията за получаване на премия и налично в стопанството.

2. Размерът на премията за тон индивидуално референциално количество, съответстващо на условията за отпускане на премия, се определя както следва:

- 5,75 EUR за календарната 2005 г.,
- 11,49 EUR за календарната 2006 г.,
- 17,24 EUR за календарната 2007 г. и за следващите календарни години.

3. Съответстващото на условията за премия индивидуално референтно количество се равнява на индивидуалното референтно количество за мляко, налично в стопанството на 31 март от съответната календарна година, без да се засягат намаленията, резултат от приложението на втората алинея. Индивидуалните референтни количества, които са били предмет на временни прехвърляния в съответствие с член 6 от Регламент (ЕИО) № 3950/92 на 31 март от съответната календарна година, се считат налични в стопанството на правопреемника за тази календарна година.

Ако на 31 март от една календарна година сборът от всички индивидуални референтни количества в една държава-членка надхвърля сбора от съответстващите общи количества на тази държава-членка, установени в член 3, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 3950/92 за дванадесет месечния период 1999/2000, съответната държава-членка на базата на обективни критерии предприема необходимите мерки, за да ограничи съответно общия сбор на индивидуалните референтни количества, отговарящи на условията за премия на своята територия за съответната календарна година.

4. За целите на приложението на настоящата глава се прилагат определенията за „производител“ и „стопанство“, установени в член 9 от Регламент (ЕИО) № 3950/92.

Член 17

1. Държавите-членки по години предоставят допълнителни плащания на производителите на своята територия, равняващи се на общите суми, установени в приложение I. Тези плащания се извършват според обективни критерии, включващи по-специално съответните производствени структури и условия, и по такъв начин, че да гарантират еднакво третиране на производителите и да избягват нарушенията на пазара и на конкуренцията. Освен това тези плащания не се обвързват с колебанията на пазарните цени.

2. Допълнителните плащания се извършват под формата на допълнения към премиите (член 18) и/или плащания за площ (член 19).

Член 18

1. Допълненията към премиите могат да бъдат отпуснати само като допълнителна сума към определен размер на премията, както е установена в член 16, параграф 2.

2. Общият размер на млечната премия и допълнението към премията, което може да се отпуска на определен размер на премията на тон отделно референтно количество, съответстващо на условията за премия, не надхвърля:

— 13,9 EUR на тон за календарната 2005 г.,

— 27,8 EUR на тон за календарната 2006 г.,

— 41,7 EUR на тон за календарната 2007 г. и следващите календарни години.

Член 19

1. Плащанията за площ се отпускат на хектар постоянно пасище:

а) което е на разположение на производителя през съответната календарна година;

б) което не се използва в съответствие със специфичните изисквания за гъстотата на отглеждане, посочени в член 15, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо ⁽¹⁾;

в) по отношение на което за същата година не са подадени заявления за плащания в рамките на системата от помощи за производителите на определени обработваеми култури, в рамките на системата от помощи за изсушен фураж и в рамките на системата от помощи на Общността за други постоянни култури или градинарство.

Площта на постоянните пасища в район, за който могат да бъдат отпуснати плащания за площ, не може да надхвърля съответната регионална базова площ.

2. Регионалните базови площи се установяват от държавите-членки в съответствие с член 17 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета.

3. Максималните плащания за площ на хектар, които могат да бъдат отпуснати, включително плащанията за площ, съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 1254/1999, не надхвърлят 350 EUR за календарната 2005 г. и следващите календарни години.

Член 20

1. Преди 1 януари 2005 г. държавите-членки предоставят на Комисията подробна информация за правилата, които са приели относно отпускането на допълнителни плащания. Всички промени в тези правила се съобщават на Комисията не по-късно от 1 месец след тяхното приемане.

2. Преди 1 април 2007 г., държавите-членки представят на Комисията подробни отчети за прилагането на членове 17 -- 19.

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21.

Преди 1 януари 2008 г. Комисията извършва оценка на приложението на членове 17 - 19 и проверява разпределението на средствата на Общността между държавите-членки, както е установено в приложение I. Ако е необходимо, Комисията отправя съответните предложения до Съвета.

Член 21

Директните плащания съгласно настоящата глава се извършват след проверка за наличие на право на плащане, от 16 октомври на съответната календарна година, и освен в надлежно оправдани изключителни случаи, не по-късно от 30 юни на следващата година.

Член 22

Размерите на директните плащания, установени в настоящата глава, могат да бъдат променени с оглед тенденциите в производството, производителността и пазарите според процедурата, предвидена в член 37, параграф 2 от Договора.

Член 23

Ако, по силата на или на основание на законодателството на Общността не е разрешено даването на говежди соматотропин на млечните крави или ако наличността на това вещество в стопанствата се регулира по друг начин, Комисията, в съответствие с процедурата, предвидена в член 42, приема мерки, които са аналогични на предвидените в член 23 от Регламент (ЕО) № 1254/1999.

Член 24

Комисията приема подробни правила за приложението на настоящата глава в съответствие с процедурата, установена в член 42.

Член 25

Разходите, извършени при отпускането на директните плащания, предвидени в настоящата глава, се считат свързани с интервенционните мерки по смисъла на член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1257/2000.

ДЯЛ II

ТЪРГОВИЯ С ТРЕТИ СТРАНИ

Член 26

1. Вносът в Общността на всеки един от изброените в член 1 продукти е подчинен на представянето на вносна лицензия. Износът от Общността на всеки един от тези продукти може да бъде подчинен на представянето на износна лицензия.

2. Лицензиите се издават от държавите-членки на всеки заявител, независимо от мястото му на установяване в Общността и без да засягат мерките, взети с оглед приложението на членове 29, 30 и 31.

Вносните и износните лицензии са валидни в цялата Общност. Такива лицензии се издават при внасяне на гаранция, която обезпечава, че продуктите се внасят или изнасят в рамките на срока на валидност на лицензията; освен в случаите на непреодолима сила, гаранцията се задържа изцяло или частично, ако вносът или износът не се осъществят или се осъществят само частично в рамките на този период.

3. В съответствие с процедурата, установена в член 42, Комисията приема следното:

- а) списъка на продуктите, за които се изисква износна лицензия;
- б) срока на валидност на лицензиите; и
- в) другите подробни правила за приложението на настоящия член.

Член 27

Освен ако настоящият регламент не предвижда друго, за изброените в член 1 продукти се прилагат ставките на митата от Общата митническа тарифа.

Член 28

1. За да се предотврати или противодейства на неблагоприятните въздействия върху пазара на Общността, които могат да бъдат

резултат от вноса на определени продукти, изброени в член 1, вносът на един или повече такива продукти, при ставка на митото, посочена в член 27, подлежи на плащане на допълнително вносно

мито, ако са изпълнени условията, установени в член 5 от Споразумението за селско стопанство, сключено в съответствие с член 300 от Договора в рамките на Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори, освен ако не съществува вероятност вносът да предизвика смущения на пазара на Общността или ако въздействията биха били непропорционални на преследваната цел.

2. Началните цени, под които се налага допълнително мито, са цените, които Общността изпраща на Световната търговска организация.

Началните обеми, след прехвърлянето на които се налага допълнителното вносно мито, се определят по-конкретно на базата на обема на вноса в Общността в продължение на трите години, предшестващи годината, в която възниква или е вероятно да възникнат неблагоприятните въздействия, посочени в параграф 1.

3. Вносните цени, които се вземат предвид при налагането на допълнително вносно мито се определят на базата на вносните CIF цени за съответната пратка.

Вносните CIF цени се проверяват за тази цел спрямо представителните цени за продукта на световния пазар или на пазара на внос на този продукт в Общността.

4. Комисията приема подробни правила за приложението на настоящия член в съответствие с процедурата, предвидена в член 42. Тези подробни правила определят по-конкретно:

- a) продуктите, за които се прилагат допълнителни вносни мита според условията на член 5 от Споразумението за селско стопанство;
- б) другите критерии, необходими за гарантиране на приложението на параграф 1 в съответствие с член 5 от Споразумението за селско стопанство.

Член 29

1. Тарифните квоти за изброените в член 1 продукти, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 300 от Договора, или от който и да е друг акт на Съвета, се откриват и управляват в съответствие с подробните правила, установени съгласно процедурата, предвидена в член 42.

2. Квотите могат да се управляват посредством прилагането на един от следните методи или на комбинация от тях:

- метод, основан на хронологичния ред на подаването на заявленията (като се използва принципът „първ пристигнал, първ обслужен“),
- метод на разпределение, пропорционално на заявените количества при подаването на заявленията (използва се методът на „едновременно разглеждане“),
- метод, основан на традиционния търговски поток („традиционни/новодошли“).

Могат да бъдат приети и други подходящи методи.

Те не допускат никакви форми на дискриминация между съответните оператори.

3. Приетият метод за управление на квотите, когато е приложимо, отчита в достатъчна степен нуждите, свързани с предлагането на пазара на Общността, както и необходимостта да се съхрани равновесието на този пазар, като в същото време по възможност се основава на методите, които са били прилагани в миналото към квотите, съответстващи на тези, посочени в параграф 1, без да се засягат правата, произтичащи от сключените споразумения в рамките на Уругвайския кръг от търговски преговори.

4. Посочените в параграф 1 подробни правила предвиждат откриването на годишните квоти, както и ако е необходимо, според подходящото им разпределение по фази, определят метода на управление, който следва да се приложи, и когато е приложимо, включват разпоредби относно:

- a) гарантиране естеството, произхода на продукта и страната, от която пристига;
- б) признаване на документа, използван за проверка на предвидените в буква а) гаранции; и
- в) условията, при които вносните лицензи се издават и срока на тяхната валидност.

Член 30

1. Ако сключено в съответствие с член 300 от Договора споразумение предвижда цялостното или частично управление на тарифна квота, открита от трета страна за продукти, посочени в член 1, приложимият метод за управление и свързаните с този метод подробни правила се приемат в съответствие с предвидената в член 42 процедура.

2. Квотите могат да бъдат управлявани посредством един от следните методи или комбинация от тях:

- по реда на подаване на молбите (принципът „първ пристигнал, първ обслужен“),
- пропорционално разпределение на заявените количества при подаване на заявленията (метод на „едновременен преглед“),
- традиционни търговски потоци (метод на „традиционни вносители/новодошли“).

Могат да бъдат приети и други подходящи методи, и по-специално методи, които гарантират пълното използване на предоставените от съответната квота възможности.

Те не допускат никакви форми на дискриминация между съответните оператори.

Член 31

1. В степента, необходима да се предостави възможност продуктите, изброени в член 1, да бъдат изнасяни без по-нататъшна преработка или под формата на стоките, изброени в приложение II, ако това са продукти, изброени в член 1, букви а), б), в), г), д) и е), на базата на цените за тези продукти в световната търговия и в рамките на ограниченията, произтичащи от сключените в съответствие с член 300 от Договора споразумения, разликата между тези цени и цените на Общността може да бъде покрита от възстановяванията при износ.

Възстановяванията при износ за продуктите, изброени в член 1 под формата на стоки, фигуриращи в приложение II, не могат да бъдат по-високи от възстановяванията при износ, приложими към такива продукти, изнасяни без по-нататъшна преработка.

2. Приетият метод за разпределението на количествата, които могат да бъдат изнесени с възстановяване, е методът, който:

- а) е най-подходящ с оглед естеството на продукта и ситуацията на съответния пазар, позволяващ най-ефикасното използване на наличните ресурси, като се взема предвид ефективността и структурата на износа на Общността, без обаче да се създава дискриминация между големи и малки оператори;
- б) създава най-малко административни затруднения за операторите, като се вземат предвид административните изисквания;

в) предотвратява всякаква дискриминация между съответните оператори.

3. Възстановяванията при износ са еднакви за цялата Общност.

Те могат да варират според местоназначението, ако ситуацията на световния пазар или специфичните изисквания на определени пазари правят това необходимо.

Размерът на възстановяванията при износ се определя от Комисията в съответствие с процедурата, предвидена в член 42. Възстановяванията могат да бъдат фиксирани:

- а) на редовни интервали;
- б) посредством тръжна процедура за продукти, за които в миналото е била предвидена тази процедура.

Освен когато е определен чрез тръжна процедура, списъкът на продуктите, за които се предоставя възстановяване при износ и размерът на това възстановяване се определят поне веднъж на всеки четири седмици. Размерът на възстановяването може, въпреки това, да остане на същото равнище повече от четири седмици и, ако е необходимо, може да бъде адаптиран в междинния период от Комисията по искане на държавата-членка или по нейна собствена инициатива. Въпреки това, за продуктите, изброени в член 1 и изнасяни под формата на стоки, фигуриращи в приложение II към настоящия регламент, размерът на възстановяването може да бъде фиксиран според друг график, определен в съответствие с процедурата, посочена в член 16 от Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета ⁽¹⁾.

4. Когато се фиксират възстановяванията при износ за продуктите, изброени в член 1 и изнасяни без по-нататъшна преработка, се взема предвид следното:

- а) съществуващата ситуация и бъдещите тенденции по отношение на:
 - цените и наличностите на мляко и млечни продукти на пазара на Общността,
 - цените на млякото и млечните продукти на световния пазар.

⁽¹⁾ ОВ L 318, 20.12.1993 г., стр. 31.

- б) най-благоприятните разходи за пазарна реализация и транспортни разходи от пазарите на Общността до пристанищата на Общността или други места за износ, заедно с разходите за експедиране до страните по местоназначение; търсенето на пазара на Общността;
- в) целите на общата организация на пазарите на млякото и млечните продукти, които гарантират равновесие и естествено развитие по отношение на цените и търговията на тези пазари;
- г) ограниченията, резултат от споразуменията, сключени в съответствие с член 300 от Договора;
- д) значимостта на предотвратяване на смущенията на пазара на Общността;
- е) икономическия аспект на предлагания износ.

Необходимо е също така да се вземе предвид по-специално нуждата да се установи равновесие между използването на основни селскостопански продукти от Общността за износ на преработени стоки за трети страни и използването на продукти от тези страни, допуснати до режим за активно усъвършенстване.

5. За продуктите, предвидени в член 1 и изнасяни като такива:

- а) предвидените в параграф 1 цени в Общността, се определят, като се вземат предвид преобладаващите пазарни цени, които са най-благоприятни по отношение на износа;
- б) предвидените в параграф 1 цени на международния пазар се определят, като се вземат предвид по-специално:

— цените на пазарите на трети страни,

— най-благоприятните цени в трети страни по местоназначение за внос от трети страни,

— регистрираните в изнасящите трети страни цени на производителя, като се вземат предвид, където е приложимо, отпусканите от тези страни субсидии,

— цени на предлагане франко граница.

6. Отпускат се възстановявания за продуктите, посочени в параграф 1 и изнасяни като такива, само след подаване на заявление и след представяне на съответната износна лицензия.

7. Възстановяването, което се прилага за износа на продуктите, изброени в член 1 и изнасяни като такива, е в размера, приложим на деня на подаване на заявлението за лицензия, а в случай на диференцирани възстановявания - размера, приложим на същия ден за:

- а) местоназначението, посочено в лицензията или където е приложимо;
- б) действителното местоназначение, ако то се различава от посоченото на лицензията местоназначение. В този случай, размерът на възстановяването не може да надхвърля този за посоченото в лицензията местоназначение.

Могат да бъдат взети съответните мерки, за да се предотврати злоупотребата с предвидените в настоящия параграф гъвкави правила.

8. Приложението на параграфи 6 и 7 може да се разшири и до продуктите, изброени в член 1 и изнасяни под формата на стоките, фигуриращи в приложение II, в съответствие с процедурата, установена в член 16 от Регламент (ЕО) № 3448/93.

9. Параграфи 6 и 7 могат да не се прилагат за продуктите, изброени в член 1, за които се предоставят възстановявания в рамките на операции за отпускане на хранителни помощи в съответствие с процедурата, установена в член 42.

10. Възстановяването се изплаща при представяне на доказателство в потвърждение на това, че:

— продуктите са с произход от Общността,

— продуктите са изнесени от Общността, и

— в случая с диференцираните възстановявания, продуктите са достигнали местоназначението, посочено в лицензията или друго местоназначение, за което е било определено възстановяване, без да засяга параграф 7, буква б). Могат да бъдат предвидени дерогации от това правило в съответствие с процедурата, предвидена в член 42, ако се определят условия, които предлагат равностойни гаранции.

11. Без да се засяга параграф 10, първо тире, при липсата на дерогация, предоставена в съответствие с процедурата, установена в член 42, не се предоставя възстановяване при износ за продукти, които са внесени от трети страни и се изнасят повторно в трети страни.

12. По отношение на продуктите, посочени в член 1 и изнасяни под формата на стоки, изброени в приложение II към настоящия регламент, параграфи 10 и 11 се прилагат само за стоките, които попадат под следните кодове по КН:

- 0405 20 30 (млечни пасти за намазване със съдържание на мазнини между 60 % и 75 %),
- 1806 90 60 - 1806 90 90 (някои продукти, съдържащи какао),
- 1901 (някои хранителни заготовки, приготвени от брашно),
- 2106 90 98 (някои невключени другаде хранителни заготовки),

които имат високо съдържание на млечни продукти.

13. Спазването на ограниченията спрямо обемите, произтичащи от споразуменията, сключени в съответствие с член 300 от Договора, се гарантира на базата на износните лицензии, издадени за предвидените в тях референтни периоди, които са приложими към съответните продукти. По отношение на спазването на задълженията, произтичащи от Споразумението за селското стопанство, приключването на референтния период не засяга валидността на износните лицензии.

14. Подробни правила за приложението на настоящия член, включително разпоредбите за преразпределение на неразпределени или неизползвани количества за износ, се приемат от Комисията в съответствие с процедурата, установена в член 42. Въпреки това, подробни правила за приложението на параграфи 8, 10, 11 и 12 за продуктите, посочени в член 1 и изнасяни под формата на стоки, фигуриращи в приложение II към настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата, установена в член 16 от Регламент (ЕО) № 3448/93.

Член 32

1. В степента, необходима за правилното функциониране на общата организация на пазара на мляко и млечни продукти, Съветът, с квалифицирано мнозинство и по предложение на Комисията, може в някои специални случаи да забрани изцяло или частично използването на режима за активно усъвършенстване по отношение на продуктите, изброени в член 1 и предназначени за

производството на продуктите, изброени в настоящия член или на продуктите, фигуриращи в приложение II към настоящия регламент.

2. Чрез дерогация от параграф 1, ако ситуацията, посочена в параграф 1 възникне с изключителна спешност и са предизвикани смущения на пазара на Общността е или съществува вероятност да бъдат предизвикани такива смущения от режима за активно усъвършенстване, Комисията по искане на някоя от държавите-членки или по своя собствена инициатива решава да предприеме необходимите мерки; Съветът и съответната държава-членка се уведомяват относно тези мерки, които са валидни за срок от максимум 6 месеца и влизат в сила незабавно. Ако Комисията получи искане от някоя държава-членка, тя взема решение по не в срок от една седмица след получаването на искането.

3. Предприетите от Комисията мерки могат да бъдат отнесени до Съвета от всяка една държава-членка в срок от 1 седмица след датата на уведомлението. Съветът, с квалифицирано мнозинство може да потвърди, да измени или да отмени решението на Комисията.

Ако Съветът не предприеме никакви действия в срок от 3 месеца, решението на Комисията се смята за отменено.

Член 33

1. Общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура и специалните правила за нейното приложение се прилагат за класификацията на продуктите, предмет на настоящия регламент; тарифната номенклатура, резултат от приложението на настоящия регламент, се включва в Общата митническа тарифа.

2. Освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент или приетите в негово изпълнение разпоредби, при търговия с трети страни се забранява следното:

- облагането с каквито и да е такси, които имат ефект, равностоен на мито,
- налагането на каквито и да било количествени ограничения или мерки, които имат равностоен ефект.

Член 34

1. Ако за един или повече от изброените в член 1 продукти цената франко граница значително превишава равнището на цените на Общността и ако има вероятност тази ситуация да се окаже трайна,

като по този начин се предизвикват смущения или има вероятност да се предизвикат смущения на пазара на Общността, могат да се предприемат мерките, предвидени в параграф 5.

2. Значително превишаване по смисъла на параграф 1 се получава, когато цената франко граница надхвърля интервенционната цена, определена за въпросния продукт, увеличена с 15 %, или по отношение на продуктите, за които няма определена интервенционна цена, цена, получена от интервенционната цена, която се определя в съответствие с процедурата, установена в член 42, като се вземат предвид естеството и съставът на въпросния продукт.

3. Ситуацията, при която цената франко граница значително превишава равнището на цените на Общността, има вероятност да се окаже трайна, когато съществува дисбаланс между търсенето и предлагането и има вероятност този дисбаланс да продължи, с оглед предвидимите тенденции в производството и пазарните цени.

4. Налице за смущения на пазара на Общността или съществува заплаха от такива смущения в резултат на ситуацията, описана в настоящия член, когато високото равнище на цените в международната търговия:

— затруднява вноса на млечни продукти в Общността, или

— води до изнасянето от Общността на млечните продукти,

като при това положение сигурността на предлагането в Общността вече не е гарантирана или съществува заплаха да не бъде гарантирана.

5. Ако са изпълнени условията, изброени в параграфи 1—4, може да се приеме пълно или частично спиране на събирането на вносите мита и/или таксите върху износа в съответствие с процедурата, предвидена в член 42. Подробните правила за приложението на настоящия член, ако е необходимо, се приемат от Комисията в съответствие със същата процедура.

Член 35

1. Ако по причина на внос или износ пазарът на Общността по отношение на един или повече от продуктите, изброени в член 1, е засегнат от сериозно смущение или заплашен от сериозно смущение, което е вероятно да изложи на опасност постигането на целите, определени в член 33 от Договора, могат да се приложат съответни мерки при търговията с трети страни, докато такива смущения или заплахата от тях изчезнат.

Съветът с квалифицирано мнозинство и по предложение на Комисията приема общи правила за приложението на настоящия параграф и определя случаите и рамките, в които държавите-членки могат да предприемат защитни мерки.

2. Ако възникне ситуацията, посочена в първата алинея, Комисията по предложение на държава-членка или по своя собствена инициатива решава да предприеме необходимите мерки; тези мерки се съобщават на държавите-членки и подлежат на незабавно приложение. Ако Комисията получи искане от държава-членка, тя взема решение по него в срок от три работни дни след получаването му.

3. Приетите от Комисията мерки могат да бъдат отнесени до Съвета от всяка държава-членка в срок от 3 работни дни след деня, в който са били съобщени. Съветът свиква заседание незабавно. С квалифицирано мнозинство той може да измени или отмени въпросната мярка в срок от 1 месец след деня, в който мярката е била отнесена към него.

4. Настоящия член се прилага по отношение на задълженията, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 300, параграф 2 от Договора.

ДЯЛ III

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 36

За да се вземат под внимание ограниченията на свободното обращение, които могат да настъпят в следствие приложението на мерките за борба с разпространението на болести по животните, могат да бъдат предприети изключителни мерки за подкрепа на пазара, засегнат от тези ограничения, в съответствие с процедурата, предвидена в член 42. Тези мерки могат да бъдат взети само

дотолкова, доколкото е наложително и за толкова време, колкото е необходимо, за подпомагане на този пазар.

Член 37

Освен в случаите, когато е предвидено друго в настоящия регламент, членове 87, 88 и 89 от Договора се прилагат за производството и търговията с продукти, изброени в член 1.

Член 38

1. При спазване на разпоредбите на член 87, параграф 2 от Договора, помощите, чийто размер се определя на базата на цената или количеството на продуктите, изброени в член 1, се забраняват.

2. Забраняват се също така националните мерки, разрешаващи изравняването на цените на продуктите, изброени в член 1.

Член 39

Без да се засяга приложението на членове 87, 88 и 89 от Договора, отделна държава-членка може да наложи насърчителна такса на своите млекопроизводители по отношение на реализираните на пазара количества мляко или млечен еквивалент с цел финансиране на мерките за насърчаване на консумацията в Общността, за разширяване на пазарите на мляко и млечни продукти и подобряване на качеството.

Член 40

Държавите-членки и Комисията обменят помежду си необходимата за изпълнението на настоящия регламент информация. Правилата за обмена и разпространението на тази информация се приемат от Комисията в съответствие с процедурата, предвидена в член 42.

Член 41

Създава се Управителен комитет по млякото и млечните продукти (наричан по-долу „Комитетът“), съставен от представители на държавите-членки и председателстван от представител на Комисията.

Член 42

1. Когато трябва да се следва процедурата, определена в настоящия член, председателят отнася въпроса до Комитета или по своя собствена инициатива, или по искане на представител на държава-членка.

2. Представителят на Комисията представя на Комитета проект на мерките, които предстои да се вземат. Комитетът представя своето становище проекта в срок, определен от председателя според неотложността на въпроса. Становището се приема с мнозинството, установено в член 205, параграф 2 от Договора, в случай на решение, което Съветът следва да приеме по предложение на Комисията. Гласовете на представителите на държавите-членки в Комитета се разпределят по начин, описан в посочения член. Председателят не гласува.

3. Комисията приема мерки, които се прилагат незабавно. Въпреки това, ако тези мерки не са в съответствие със становището на Комитета, те незабавно се съобщават от Комисията на Съвета. В такъв случай Комисията може да отложи приложението на мерките, за които е взела решение, за срок не повече от 1 месец от датата на съобщаването им на Съвета.

В срок от 1 месец, Съветът може да вземе различно решение с квалифицирано мнозинство.

Член 43

Комитетът може да разглежда всякакви други въпроси, за които е сезиран от своя председател, или по своя собствена инициатива или по искане на представител на държава-членка.

Член 44

Настоящият регламент се прилага по такъв начин, който същевременно отчита целите, предвидени в членове 33 и 131 от Договора.

Член 45

Регламент (ЕО) № 1254/1999 и разпоредбите, приети за изпълнението му, се прилагат спрямо изброените в член 1 продукти.

ДЯЛ IV**ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ****Член 46**

№ 1422/78, (ЕИО) № 1723/81, (ЕИО) № 2990/82, (ЕИО) № 1842/83, (ЕИО) № 865/84 и (ЕИО) № 777/87.

1. Настоящият регламент отменя Регламенти (ЕИО) № 804/68, (ЕИО) № 986/68, (ЕИО) № 987/68, (ЕИО) № 508/71, (ЕИО)

2. Позоваванията на Регламент (ЕИО) № 804/68 се тълкуват като позовавания на настоящия регламент и следва да се четат в съответствие с таблицата на съответствията в приложение III.

Член 47

В съответствие с процедурата, предвидена в член 42, Комисията приема:

- мерките, необходими за улесняване на прехода от предвидените в Регламент (ЕИО) № 804/68 разпоредби към тези на настоящия регламент,

- мерките, необходими за разрешаване на специфични практически проблеми. Тези мерки, когато са надлежно обосновани, могат да дерогират някои части от настоящия регламент.

Член 48

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага от 1 януари 2000 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки

Съставено в Брюксел на 17 май 1999 година.

За Съвета

Председател

К.-Н. FUNKE

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПЛАЩАНИЯ: ОБЩИ СУМИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 17

(изразени в милиони еуро)

	2005 г.	2006 г.	2007 г. и последващите календарни години
Белгия	8,6	17,1	25,7
Дания	11,5	23,0	34,5
Германия	72,0	144,0	216,0
Гърция	1,6	3,3	4,9
Испания	14,4	28,7	43,1
Франция	62,6	125,3	187,9
Ирландия	13,6	27,1	40,7
Италия	25,7	51,3	77,0
Люксембург	0,7	1,4	2,1
Нидерландия	28,6	57,2	85,8
Австрия	7,1	14,2	21,3
Португалия	4,8	9,7	14,5
Финландия	6,2	12,4	18,6
Швеция	8,5	17,1	25,6
Обединено кралство	37,7	75,4	113,1

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Код по КН	Описание на стоките
0403 10 51 до 99 и 0403 90 71 до 99	Мътеница, подквасено мляко и сметана, кисело мляко, кефир или други ферментирани или подкиселени мляко или сметана, независимо дали са концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители, ароматизирани и без прибавка на плодове, ядки или какао
ex 0405	Масло и други млечни мазнини; млечни пасты за мазане:
0405 20	— Мазнини за мазане
0405 20 10	— — с тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 39 %, но по-малко от 60 %
0405 20 30	— — — с тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 60 %, но непревишаващо 75 %
ex 1517	Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от код по КН 1516:
1517 10	— Маргарин, с изключение на течния маргарин:
1517 10 10	— — с тегловно съдържание на млечни мазнини повече от 10 %, но непревишаващо 15 %
1517 90	— Други
1517 90 10	— — с тегловно съдържание на млечни мазнини повече от 10 %, но непревишаващо 15 %
ex 1702	Лактоза и лактозен сироп:
1702 11 00	— — тегловно съдържание 99 % или повече лактоза, изразена в безводна лактоза, изчислена в сухо вещество
ex 1704	Захарни изделия без какао (включително белия шоколад)
ex 1704 90	— Други, без екстракт от сладка папрат, съдържащ тегловно повече от 10 % захароза, но несъдържащ други добавки
ex 1806	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао, без какао на прах, с прибавка на захар под код по КН 1806 10
ex 1901	Екстракти от малц; хранителни продукти от брашна, грис, нишесте или екстракти от малц, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 40 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслената маса, неупоменати, нито включени другаде; храни, приготвени от продуктите под кодове по КН 0401 - 0404, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 5 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслената маса, неупоменати, нито включени другаде:
1901 10 00	— Детски храни, пригодени за продажба на дребно
1901 20 00	— Смеси и теста за приготвяне на сладкарски, хлебарски и бисквитни продукти под код по КН 1905
1901 90	— Други
	— — Други:
1901 90 91	— — — Несъдържащи млечни мазнини, захароза, изоглюкоза, глюкоза, скорбяла или нишесте или съдържащи тегловно по-малко от 1.5 % млечни мазнини, по-малко от 5 % захароза (включително инвертна захар) или изоглюкоза, по-малко от 5 % глюкоза или скорбяла или нишесте, с изключение на храните на прах, приготвени от продуктите под кодове по КН 0401 - 0404
1901 90 99	— — — Други

Код по КН	Описание на стоките
ex 1902	Макаронени изделия, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, равиоли, канелони; кус-кус, приготвен или не:
	— Макаронени изделия, неварени, нито пълнени, нито обработени по друг начин:
1902 19	— — Други
1902 20	— Макаронени изделия, пълнени, дори варени или обработени по друг начин
	— — Други
1902 20 91	— — — Варени
1902 20 99	— — — Други
1902 30	— Други макаронени изделия
1902 40	— Кус-кус
1902 40 90	— — Други
1904	Продукти на базата на приготвени чрез набъбване или печене житни растения, (например, corn flakes); житни растения (различни от царевичата), на зърна или под формата на люспи или други преработени зърна (с изключение на брашното или грис), варени или приготвени по друг начин, неупоменати, нито включени другаде
1905	Хлебарски, тестени сладкарски или бисквитни продукти, дори с прибавка на какао; нафора, празни капсули от тесто за медикаменти, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте, оризова хартия и подобни продукти
1905 10 00	— Хрупкав хляб (кнекброт)
1905 20	— Меденки и подобни
1905 30	— Бисквити с прибавка на подсладители; гофрети и вафли
1905 40	— Сухари и подобни препечени продукти
1905 90	— Други
	— — Други
1905 90 40	— — — Гофрети и вафли с тегловно съдържание на вода, превишаващо 10 %
1905 90 45	— — — Бисквити
1905 90 55	— — — Екструдирани или експандирани продукти, солени или ароматизирани
1905 90 60	— — — — С прибавка на подсладители
1905 90 90	— — — — Други
ex 2004	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите код по КН 2006:
2004 10	— Картофи:
	— — Други:
2004 10 91	— — — Под формата на брашно, грис или люспи
ex 2005	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незазамразени, различни от продуктите под код по КН 2006:
2005 20	— Картофи:
2005 20 10	— — Под формата на брашно, грис или люспи
ex 2008	Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде:
	— Черупкови плодове, фъстъци и други семена, дори смесени помежду си:

Код по КН	Описание на стоките
2008 11	— — Фъстъци:
2008 11 10	— — — Фъстъчено масло
2105 00	Сладолед за консумация, дори съдържащ какао
ex 2106	Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде, изключение на сложни, получени чрез смесване алкохолни препарати, попадащи под код по КН 2106 90 20 захарни сиропи, ароматизирани или с прибавка на оцветители под кодове по КН 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 и 2106 90 59
ex 2202	Води, включително минералните води и газирани води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани, други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите или зеленчуковите сокове от код по КН 2009:
2202 90	— Други:
	— — Други, с тегловно съдържание на мазнини, получени от продукти под кодове от 0401 до 0404:
2202 90 91	— — — По-малко от 0,2 %
2202 90 95	— — — 0,2 % или повече, но не по-малко от 2 %
2202 90 99	— — — 2 % или повече
ex 2208	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание по обем 80 % vol или повече; ракии, ликьори и други спиртни напитки:
2208 70	— Ликьори
2208 90	— Други:
	— — Арак, в съдове с вместимост:
	— — — Непревишаваща 2 l:
	— — — — Други:
2208 90 69	— — — — — Други спиртни напитки
	— — — — — Превишаваща 2 l:
2208 90 78	— — — — — Други спиртни напитки
ex 3302	Смеси от ароматични вещества и смеси (включително алкохолни разтвори) на базата на едно или повече от тези вещества от видовете, използвани като суровини в промишлеността; други препарати на базата на ароматични вещества от видовете, използвани за производството на напитки:
3302 10	— От видовете, използвани за производството на храни или напитки:
	— — От видовете, използвани за производството на напитки:
3302 10 29	— — — — Други:
3501	Казеини, казеинати и други казеинови производни; казеинови лепила
ex 3502	Албумини, албуминати и други производни на албумините:
3502 20	— Млечен албумин, включително концентратите от два или повече протеини, получени от суроватка:
	— — Други:
3502 20 91	— — — Изсушен (на листови, люспи, кристали, прах и т.н.)
3502 20 99	— — — Други

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЯТА

Регламент (ЕИО) № 804/68	Настоящия регламент
член 1	член 1
член 2	член 2
член 3, параграфи 1 и 2	член 3, параграф 1
член 3, параграф 3	—
член 3, параграф 4	член 3, параграф 2
член 4	—
член 5	член 4, параграф 1
член 5а	—
член 5в	член 5
член 6, параграф 2	член 6, параграф 3
член 6, параграф 3	член 6, параграф 4
член 6, параграф 4	член 6, параграф 5
член 6, параграф 6	член 10
член 7, параграф 1	член 7, параграф 1
член 7, параграф 2	член 7, параграф 3
член 7, параграф 3, първа алинея	член 7, параграф 4, първа алинея
член 7, параграф 3, четвърта алинея	член 7, параграф 4, втора алинея
член 7, параграф 4	член 7, параграф 5
член 7, параграф 5	член 10
член 7а	—
член 8, параграфи от 1 до 3	член 8, параграфи от 1 до 3
член 8, параграф 4	член 10
член 9, параграф 3	член 10
член 10, параграф 1	член 11, параграф 1
член 10, параграф 2	—
член 10, параграф 3	член 15
член 11, параграф 1	член 12, параграф 1
член 11, параграф 2	—
член 11, параграф 3	член 15
член 12, параграф 3	член 15
член 13	член 26
член 14	член 27
член 15	член 28
член 16	член 29
член 16а	член 30
член 17	член 31

Регламент (ЕИО) № 804/68	Настоящия регламент
член 18	член 32
член 19	член 33
член 20	член 34
член 21	член 35
член 22	—
член 22а	член 36
член 23	член 37
член 24	член 38
член 24а	член 39
член 25	—
член 26, параграфи 1 и 2	член 14, параграфи 1 и 2
член 26, параграф 4	член 15
член 26, параграф 5	—
член 28	член 40
член 29, параграф 1	член 41
член 29, параграф 2	—
член 30	член 42
член 31	член 43
член 32	—
член 33	член 44
член 34	член 45
член 35	—
член 36	—
член 37, параграф 1	член 48
приложение	приложение II